

# 2014 CUGA ANNUAL GENERAL MEETING / 2014 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'ACJS

---

May 17 (Saturday) – Shakespeare Arms – 17 mai (samedi)

Guelph, Ontario

1. **The meeting was called to order at: 8:10pm / L'assemblée a débuté à 20 h 10.**
2. **Roll call and proxy verification**
  - a. There were 51 general members plus 5 executive/directors present and 33 members voted by proxy for a total of: 89 members.
  - b. CUGA membership at the time of the meeting was 257 – 10% quorum achieved.

#### **Appel nominal et vérification des procurations**

- a. Il y avait 51 membres, plus 5 membres de l'exécutif ou directeurs présents et 33 membres ont voté par procuration pour un total de 89 membres.
  - b. Le nombre de membre de l'ACJS au moment de l'Assemblée est de 257; le quorum de 10% est donc atteint.
3. **Approval of the CUGA AGM 2014 agenda**
    - a. Moved by Alita Krickan; seconded by Jordan Fryers – approved by membership.

#### **Approbation de l'ordre du jour de l'AGA 2014 de l'ACJS**

- a. Proposée par Alita Krickan; appuyée par Jordan Fryers – approuvée par les membres.
4. **Approval of the CUGA AGM 2013 minutes**
    - a. Circulated on-line prior to the AGM.
    - b. Moved by Jordan Fryers; seconded by Alita Krickan – approved by membership.

#### **Approbation du compte-rendu de l'AGA 2013 de l'ACJS**

- a. Diffusé en ligne avant l'AGA.
  - b. Proposée par Jordan Fryers; appuyée par Alita Krickan – approuvée par les membres.
5. **Old business / Affaires courantes**

- a. **Presentations by members of the executive – Présentation par les membres du comité exécutif**
  - President (Adam Jocksch) – see Appendix A / Président (Adam Jocksch) – voir annexe A
  - Vice-President (Véronique Séguin) – see Appendix B / Vice-présidente (Véronique Séguin) – voir annexe B
  - Treasurer (Heather Lindholm) – see Appendix C / Trésorière (Heather Lindholm) – voir annexe C

- Secretary (Melanie Johnson) – see Appendix D / Secrétaire (Melanie Johnson) – voir annexe D
- Past President (John Harland) – no report / Président sortant (John Harland) – pas de rapport
- Chief Referee (Darryl Brambilla) – see Appendix E / Arbitre en chef (Darryl Brambilla) – voir annexe E
- Underwater Rugby Director (Camilo Contreras) – see Appendix F / Directeur du rugby subaquatique (Camilo Contreras) – voir annexe F
- Underwater Hockey Director (Joseph Ravoahangy) – no report / Directeur du hockey subaquatique (Joseph Ravoahangy) – pas de rapport

## 6. New Business / Affaires nouvelles

### 1. Membership questions:

1. There was a question/comment from Rob Maisey about the treasurer's report and the NDT monies that were noted. It was clarified that this money is from the 2013 Men's Elite team from Eger and they will come up with a plan for this money.
2. Question regarding CUGA email list ([uwhcanada@yahoogroups.com](mailto:uwhcanada@yahoogroups.com)) and whether you needed to have a Yahoo account to be part of the mailing list. Clarification will be obtained and the CUGA executive will report back to the membership via the CUGA mailing list.  
\*\*NOTE: this was investigated after the AGM by Jeff Stanhope and it was found that a Yahoo account is NOT needed to subscribe to the CUGA mailing list.\*\*

### Questions des membres:

1. Il y a eu une question ou commentaire de Rob Maisey à propos du rapport de la trésorière et des fonds de l'ÉND qui ont été notés. Il a été clarifié que ces fonds proviennent de l'équipe homme élite 2013 ayant été à Eger et qu'ils formeront un plan pour ces argents.
2. Il y a eu une question à propos de la liste de distribution ([uwhcanada@yahoogroups.com](mailto:uwhcanada@yahoogroups.com)) et de la nécessité d'avoir un compte Yahoo pour pouvoir utiliser le groupe d'envoi. Des éclaircissements seront obtenus et les membres du comité exécutif de l'ACJS feront rapport aux membres en recourant à la liste de distribution. \*\* NOTE : cette question a été résolue à la suite de l'AGA par Jeff Stanhope et il a été déterminé qu'un compte Yahoo n'est PAS nécessaire pour s'inscrire à la liste de distribution.\*\*

### 2. Motions

1. Motion proposed by / Motion proposée par : Marie-Renee Blanchet  
Seconder / Appuyée par : Melanie Johnson

#### National Team Selection Process

To put together a committee which would review and adjust the National Team Selection policies to the new reality (new Worlds calendar and events possibly every year) and to the reality of the NDT program. We propose the committee composition be the same as when this document was originally created: 2 members from the 4 provinces with the strongest involvement (i.e. largest number of players) in underwater hockey (BC, AB, ON & QC).

Rationale: currently, we are adjusting policies each year to make the best of the situation with the current policies which were put into place in the old system (i.e. Worlds with every category in at the same time, no NDT program, etc.). There is a fair bit of discussion being held on different platforms (Facebook, emails, etc.) on the current system and these policies have been in place for close to 10 years now so reviewing and updating them could be highly beneficial. This is NOT about getting rid of the policies altogether, but **adjusting them** to the reality of the current CMAS and NDT systems.

Motion amended by Pierre Larose and amendment seconded by Ben Lee to include a requirement that the National Team Selection committee submit updates to the document as motions to the CUGA executive at or before 1 month prior to the 2015 Annual General Meeting so the motions can be reviewed and discussed by the membership in advance of the AGM.

Discussion:

There was discussion about when the new rules would come into effect. It was discussed that the committee would bring motions forward to the 2015 AGM and the new rules would come into effect after the 2015 AGM.

There was also discussion about the composition of the committee and ensuring there is representation for all the different National teams (e.g. juniors, masters, elite, men, women). Some discussion also occurred about how to select members of the committee. Ultimately the consensus of the membership present was to have each of the stated provinces nominate people to be on committee.

Voting:

Votes were for this motion other than 1 abstention (0 opposed).

### **MOTION PASSED**

#### **Processus de sélection des équipes nationales**

Mettre en place un comité qui réviserait et ajusterait la politique de sélection des équipes nationales à la nouvelle réalité du hockey subaquatique (nouveau calendrier des Mondiaux, un événement possiblement à tous les ans) ainsi qu'à la réalité du programme NDT. Nous proposons que le comité soit composé, comme lors de la mise en place du présent document, de deux membres de chacune des quatre provinces hautement impliquées dans le processus (CB, Alberta, Ontario et QC).

Justification: En ce moment, nous ajustons les politiques tous les ans afin de faire au mieux dans les circonstances avec les politiques en vigueur, mais mise en œuvre sous l'ancien système (c.-à-d. des mondiaux toutes catégories simultanément, absence de programme NDT, etc.). Beaucoup de discussions ont présentement lieu sur ces politiques sur différentes plates-formes (Facebook, courriels, etc.) et comme ces politiques sont en place depuis 10 ans, il pourrait être très bénéfique de les examiner et de les réviser. L'idée n'est pas de complètement changer toutes ces politiques, mais **de les ajuster** aux nouvelles réalités de la CMAS et du programme NDT.

Motion amendée par Pierre Larose et amendement appuyé par Ben Lee afin d'inclure une exigence que le comité révisant le processus de sélection des équipes nationales soumette les mises à jour au document comme motions au comité exécutif de l'ACJS au moins un mois

avant l'Assemblée générale annuelle 2015. Ce faisant, les motions pourront être revues et discutées par les membres avant l'AGA.

Discussion :

Il y a eu discussion au sujet du moment où ses nouvelles règles prendront effet. Il a été entendu que le comité fournirait les motions pour l'AGA 2015 et que les nouvelles règles seraient effectives après l'AGA 2015.

Il y a aussi eu discussion à propos de la composition du comité afin d'assurer la représentativité de toutes les équipes nationales (ex. : juniors, maîtres, élite, hommes, femmes). Comment sélectionner les membres du comité a aussi fait l'objet de discussion. Au final, le consensus des membres présents était que chaque province nomme des personnes pour être sur le comité.

Vote :

Les votes étaient en faveur de cette motion, outre une abstention (aucun vote contre).

### **MOTION ADOPTÉE**

2. Motion proposed by / Motion proposée par : Rob Maisey  
Seconder / Appuyée par :

#### **Selectors**

Selectors must be arm's length and cannot be anyone who has been or will be considered for the team they are selecting for within a 4 year period.

This motion was **withdrawn** by Rob Maisey with caveat that this issue is considered by the National Team Selection committee.

#### **Sélecteurs**

Les sélecteurs doivent être libres de tout lien de dépendance et ne peuvent être une personne qui a été ou qui sera considérée pour l'équipe pour laquelle ils seront sélecteurs pour une période de quatre ans.

Cette motion a été **retirée** par Rob Maisey en indiquant que l'enjeu doit être considéré par le comité révisant le processus de sélection des équipes nationales.

3. **Sports Directors: additional responsibilities (3 motions)**

CUGA is already responsible for any programs relating to National Development and competition but the directors' job has lacked a clear vision. Over the next few years we should create a better document to guide each new director. This is hard to do in one review so my proposals are just the start of creating a more comprehensive responsibilities document.

#### **Motion A**

Motion proposed by / Motion proposée par : Rob Maisey

Seconder / Appuyée par : Darryl Brambilla

The Underwater Hockey Director is responsible for the organization and running of the National Development Team (NDT) Program.

Voting:

Votes were for this motion other than 7 abstentions (none opposed).

### **MOTION PASSED**

#### **Motion B**

Motion proposed by / Motion proposée par : Rob Maisey

The Underwater Hockey Director is responsible for recruiting coaches to lead recruitment and development of:

- Junior U19 Boys;
- Junior U19 Girls;
- Junior U23 Boys;
- Junior U23 Girls;
- Men's Elite;
- Women's Elite;
- Men's Masters; and
- Women's Masters.

These coaches should be recruited regardless of the ability to field a team. Coaches who do not have enough players to field teams will be termed "standing Coaches" and would be tasked with development and recruitment for their area of responsibility.

This motion was **withdrawn** by Rob Maisey with caveat that this issue is considered by the National Team Selection committee.

#### **Motion C**

Motion proposed by / Motion proposée par : Rob Maisey

Seconder / Appuyée par : Kim Grattan

Wherever possible, coaches should be discouraged from taking on multiple roles. Where a coach has multiple titles they should declare the position that they are prioritizing as their first priority. If they have two coaching roles, one should be declared "temporary" until such time the position can be filled.

There was discussion about player coaches and responsibilities when there are no other options.

Consensus from the membership appeared to be that passing this motion would not preclude this, but only discourages it, so exceptions could be made.

Voting:

Votes were for this motion other than 1 abstention (none opposed)

### **MOTION PASSED**

**Directeurs des sports: responsabilités supplémentaires (3 motions)**

L'ACJS est déjà responsable de tout programme lié au développement national et aux compétitions, mais il manque aux postes de directeurs une vision claire. Dans les années à venir, nous devrions créer un meilleur document pour guider chacun des nouveaux directeurs. C'est difficile à accomplir en un seul examen, alors mes propositions consistent en débutant simplement par la création d'un document de responsabilités plus exhaustif.

#### Motion A

Motion proposed by / Motion proposée par : Rob Maisey

Secunder / Appuyée par : Darryl Brambilla

Le directeur du hockey subaquatique est responsable de l'organisation et de la direction du programme d'équipe de développement national (ÉDN).

Vote :

Les votes étaient en faveur de cette motion, outre sept abstentions (aucun vote contre).

#### **MOTION ADOPTÉE**

#### Motion B

Le directeur du hockey subaquatique est responsable du recrutement des entraîneurs qui s'occuperont du recrutement et du développement des :

- garçons juniors U19;
- filles juniors U19;
- garçons juniors U23;
- filles juniors U23;
- hommes élite;
- femmes élite;
- hommes maîtres;
- femmes maîtres.

Ces entraîneurs devraient être recrutés sans égard à la capacité à former une équipe. Les entraîneurs qui n'ont pas suffisamment de joueurs pour former une équipe seront appelés « entraîneurs permanents » et seraient chargés du développement et du recrutement dans leur secteur de responsabilité.

Cette motion a été **retirée** par Rob Maisey en indiquant que l'enjeu doit être considéré par le comité révisant le processus de sélection des équipes nationales.

#### Motion C

Dans toute la mesure du possible, les entraîneurs devraient s'abstenir de cumuler plusieurs rôles. Si un entraîneur à plusieurs fonctions, il doit indiquer quelle fonction sera prioritaire. S'il a deux fonctions d'entraîneur, l'une d'elles devrait être indiquée comme « temporaire » jusqu'à ce que le poste soit pourvu.

Il y a eu discussion à propos des joueurs entraîneurs et de leurs responsabilités là où il n'y a pas d'autres options.

Le consensus des membres semble être qu'adopter cette motion n'empêche pas cette situation, mais ne fait que la décourager et que conséquemment des exceptions peuvent être faites.

Vote :

Les votes étaient en faveur de cette motion, outre une abstention (aucun vote contre).

### **MOTION ADOPTÉE**

4. Motion proposed by / Motion proposée par : Rob Maisey  
Secunder / Appuyée par : Gillian Parker

#### **CUGA Constitution - Fee Structure (amendment to section 10.03)**

The current fee structure is: Individual Memberships @ \$10 per player.

Proposal: National Development Stream Players @ \$45 per player.

Rationale: Creation of a "National Development Stream Membership" The growth and success of the NDT program has created a situation where CUGA needs to look at adding equipment and resources to support our National teams. This increased fee will not only establish a fund for clinics and development materials but will also allow CUGA and the National Team Coaches to have a clear idea of which players are committed to the NDT program.

The increased dues are to be allocated to the NDT program although CUGA will also benefit from increased annual memberships from NDT players who do not join every year.

There was an amendment to the motion that the money collected would be earmarked for the NDT 'group' when the player registered in.

Discussion:

- Some CUGA members felt that this is not a lot of money and felt that if you were interested in hockey development, paying some additional fees would be a reasonable investment. There was also discussion about money being able to be used for clinics.
- There was discussion around who would manage the money and the thought was that the UWH Director would manage it.
- Discussion that non-members of NDT would be allowed to go to NDT clinics if they wanted to.
- Discussion about whether or not an additional fee is necessary and whether the groups should sort out themselves and their own funding.
- Acknowledgement that some players may be eligible to participate in 2 NDT teams so may be more challenging to determine which group the 'money' would go towards.

Voting:

Votes for the motion: 54

Votes against the motion: 34

Abstention: 1

As this motion referred to an amendment to the Constitution, it requires a 2/3 majority to pass (excerpt from the CUGA Constitution: "Amendments to the Constitution must be approved by a two-thirds majority vote of all eligible voters present at the Annual General Meeting or a Special General Meeting of the Association.") The votes received were 54 votes in favor out of 89 votes cast for this motion (i.e. approximately 61%) which did not

meet the criteria to be passed.

### **MOTION FAILED**

#### **Constitution de l'ACJS – Structure des frais (amendement à l'article 10.03)**

La structure actuelle est: 10 \$ par personne par année pour devenir membre.

Proposition: 45 \$ par joueurs du volet développement national pour devenir membre.

Justification : Création des frais de membre pour les joueurs du « volet de développement national ». La croissance et le succès du programme ÉDN amènent une situation où l'ACJS doit prévoir ajouter des équipements et des ressources pour soutenir les équipes nationales. Cette augmentation de frais ne fera pas qu'établir un fonds pour les camps d'entraînement et le matériel de développement, mais permettra aussi à l'ACJS et aux entraîneurs des équipes nationales d'avoir une idée claire des joueurs qui sont engagés envers le programme ÉDN.

Les frais supplémentaires sont à allouer au programme ÉDN, même si l'ACJS bénéficiera aussi de l'augmentation annuelle des frais de membre des joueurs de l'ÉDN qui ne se joignent pas au programme chaque année.

Il y a eu un amendement à la motion afin que les fonds collectés soient identifiés au groupe EDN lorsque le joueur s'inscrit.

Discussion :

- Des membres de l'ACJS pensaient que ce n'était pas beaucoup d'argent et que si les gens sont intéressés par le développement du hockey, payer ces frais additionnels serait un investissement raisonnable. Il y a aussi eu discussion à propos de recourir à ces fonds pour les camps d'entraînement.
- Il y a eu discussion quant à savoir qui allait gérer ces sommes et il a été proposé que le directeur hockey le fasse.
- Il a été discuté de la possibilité que des personnes non membres de l'EDN puissent assister aux camps d'entraînement si elles le souhaitent.
- Une discussion a eu lieu quant à la nécessité d'avoir ce frais additionnel et si les groupes ne devaient pas s'organiser eux-mêmes avec leur financement.
- Il a été reconnu que des personnes sont éligibles à participer sur deux EDN et qu'il pourrait être plus difficile de savoir à quel groupe l'argent appartient.

Vote :

En faveur : 54

Contre : 34

Abstention : 1

Comme cette motion réfère à un amendement constitutionnel, une majorité des deux tiers est requise (extrait de la Constitution de l'ACJS : « Les amendements à la constitution doivent être approuvés par une majorité des deux tiers de tous les votants éligibles présents à l'Assemblée générale annuelle ou à l'Assemblée générale spéciale. ») Les votes reçus étaient de 54 votes en faveur sur un total de 89 votes possibles pour cette motion (soit environ 61%), ce qui ne satisfait pas le critère pour que la motion soit adoptée.

### **MOTION REJETÉE**



5. Motion proposed by / Motion proposée par : Marie-Renee Blanchet  
Seconder / Appuyée par : Melanie Johnson

#### **National Team Coach Responsibilities**

This motion concerns the responsibility which comes with being given the opportunity to coach a National team. Especially at the Junior and Elite level, it is important to understand the principles behind the physical, technical, tactical and psychological preparation which surround such high level teams.

I propose that starting at the next cycle (i.e. post 2016), to be considered for nomination to coach any team (U-19, U-23, Elite and Masters), coaches need to have at least followed the "introduction to competition" NCCP coaching course (old level II), and are highly recommended to follow the "competition development" module (old level III). These courses are available online. Note that typically, in other sports, to coach at the National level, the third level of NCCP coaching (Competition-development module) is necessary.

Alternatively, if coaches who are nominated do not have the NCCP coaching course, then coaches either agree, upon acceptance of the coaching position, to follow these courses within the current 2-year cycle (and provide CUGA of the proof for these courses) or, to provide the name of a mentor (either a level III - competition-development certified coach, or a kinesiologist) that they will work with to develop the annual plan for their team.

This motion was **withdrawn** by Marie-Renee Blanchet with caveat that this issue is considered by the National Team Selection committee.

#### **Responsabilités des entraîneurs d'équipe nationale**

Cette motion est en rapport avec la responsabilité qui vient avec l'occasion d'entraîner l'équipe nationale canadienne. En effet, particulièrement pour les juniors et l'élite, pour entraîner une équipe de ce niveau, il est important de bien comprendre les principes qui soutiennent la préparation physique, technique, tactique et psychologique d'une équipe de haut niveau.

Je propose que, à partir du prochain cycle des mondiaux (c.-à-d. après 2016), afin d'être considéré au fin de nomination de toute équipe Canadienne (U-19, U-23, élite et maîtres), les personnes postulant doivent avoir suivi le module "introduction à la compétition" du NCCP (ancien niveau II), en plus de fortement suggérer d'avoir suivi le module "compétition et développement" (ancien niveau III). Ces cours sont disponibles en ligne. Veuillez noter que typiquement dans les autres sports, le troisième niveau du NCCP est nécessaire afin d'entraîner au niveau national en tant que minimum.

Comme alternative, si les entraîneurs nommés n'ont pas les cours d'entraîneur NCCP, alors ils acceptent, suite à l'acceptation du poste, de suivre ces cours durant le cycle de deux ans (et de produire la preuve de leur niveaux à la CUGA) ou de fournir le nom d'un mentor (soit un entraîneur niveau III certifié ou un kinésioleogiste) qui les accompagnera dans le développement du plan annuel pour leur équipe.

Cette motion a été **retirée** par Marie-Renée Blanchet en indiquant que l'enjeu doit être considéré par le comité révisant le processus de sélection des équipes nationales.

6. Motion proposed by / Motion proposée par : Jeff Stanhope  
Seconder / Appuyée par : Cheryl Seawright

**National Championships Structure**

To reduce the number of teams from 6 to 4 to play the whole tournament as a division.

Rationale: To allow juniors and women's teams to have their own division and play only against teams of their own division for Nationals. Current policy is for there to be minimum of 6 teams in a division for that division to play only as their own division.

Discussion:

Discussion about juniors being needed and the difference in ages required/skills and success with current level. Discussion that this would not force an all women's team to register as a women's team if they did not want to. Women's teams could register as an open team.

Vote:

Votes were for this motion (none opposed, no abstention)

**MOTION PASSED**

**Structures des championnats nationaux**

Réduire le nombre d'équipes de six à quatre pour permettre de jouer un plein tournoi comme division.

Justification : Pour permettre aux juniors et aux femmes d'avoir leur propre division et de jouer contre des équipes de leur propre division aux championnats nationaux. La politique actuelle demande un minimum de six équipes dans une division pour que cette division soit jouée séparément.

Discussion :

Discussion à propos du besoin d'avoir des juniors et de la différence d'âge ou d'habileté requise ainsi que du succès au niveau actuel. Il y a eu discussion à propos du fait que cette motion ne force pas les femmes à s'inscrire comme une équipe féminine si elles ne le souhaitent pas. Les femmes peuvent toujours s'inscrire comme une équipe dans la division ouverte à tous.

Vote :

Les votes étaient en faveur de cette motion (aucun vote contre ou abstention).

**MOTION ADOPTÉE**

7. **National Championships Structure**

To reduce the number of teams from 6 to 4 for juniors to play the whole tournament as a division and to remain with 6 teams to play the whole tournament as a division for open and women's divisions.

This motion was withdrawn by Melanie Johnson as the above motion was approved with the discussion that women's teams would not be forced to play in the women's division if they did not want.

### **Structures des championnats nationaux**

Réduire le nombre d'équipes de six à quatre pour permettre aux juniors de jouer un plein tournoi comme division et de rester à six équipes pour jouer un plein tournoi en tant que division pour les divisions ouvertes ou femmes.

Cette motion a été retirée par Melanie Johnson puisque la motion ci-dessus a été approuvée après une discussion que les femmes ne seront pas forcées à jouer dans la division des femmes si elles ne le veulent pas.

8. Motion proposed by / Motion proposée par: Melanie Johnson  
Seconder / Appuyée par : Adam Jocksch

### **Modifications to the Constitution**

Section 3.03 states 'the directors shall serve as such without remuneration...'. I think that needs modification to be 'directors AND EXECUTIVE shall serve...' (change suggested in capitals).

Section 4 should be titled: 'Election of and appointment of executive AND DIRECTORS' (change suggested in capitals).

Section 4.04 – I am not sure how we define a 'provincial underwater games organization that is recognized by CUGA'...we really do not recognize clubs, only have individual memberships.

Section 8.01 – 'Notice of the meeting shall be distributed to the Executive, Directors, all representatives and general membership AT LEAST sixty (60) days prior thereto **using the Canadian Underwater Games Association mailing list** (capitals and bolding denote updates).

Section 8.02 - Executive meetings will be held as necessary **and may or may not include directors**. An Executive Meeting quorum shall consist of at least three members eligible to vote as Executive members. (update in bold).

Section 10.02 – add '...called for that purpose **and will be noted in the CUGA Policy Manual.**' (update in bold).

Section 10.03 – remove this section.

Amendment to not make any changes around the mention in the constitution about provincial organizations, i.e. therefore Section 4.04 will not be changed.

Voting:

Votes were for this motion other than 1 abstention (none opposed)

### **MOTION PASSED**

### **Modifications à la constitution**

L'article 3.03 indique que « les directeurs accompliront leurs tâches sans rémunération ». Je pense que le texte doit être modifié pour lire « les directeurs ET LES MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF accompliront... » (changement en majuscules).

La section 4 devrait être intitulée « élection et nomination du comité exécutif ET DES DIRECTEURS » (changement en majuscules).

À l'article 4.04, je ne suis pas certaine de comment est définie « une association provinciale des jeux subaquatiques reconnue par l'ACJS ». Nous ne reconnaissons pas les clubs, nous n'avons que des membres individuels.

Article 8.01 – « Un avis de l'Assemblée devra être distribué aux membres du comité exécutif, aux directeurs, à tous les représentants et aux membres AU MOINS soixante (60) jours avant sa tenue **au moyen de la liste de distribution de l'Association canadienne des jeux subaquatiques** (majuscules et caractères gras indiquent les changements).

Article 8.02 - Les assemblées du comité exécutif seront tenues au besoin **et peuvent ou non inclure les directeurs**. Le quorum aux assemblées du comité exécutif devra être la présence d'au moins trois membres éligibles à voter en tant que membres du comité exécutif (les caractères gras indiquent les changements).

Article 10.02 – Ajouter « à une assemblée générale spéciale convoquée à ce sujet **et sera notée dans le manuel des politiques de l'ACJS** » (les caractères gras indiquent les changements).

Article 10.03 – Retirer cet article

Amendement pour ne pas faire de changements à propos de la mention dans la constitution d'organisations provinciales, c'est-à-dire que l'article 4.04 ne sera pas modifié.

Vote :

Les votes étaient en faveur de cette motion, outre une abstention (aucun vote contre).

### **MOTION ADOPTÉE**

### **3. CUGA membership – benefits/promotion of membership (Gatineau-Ottawa Club)/Membres de l'ACJS – avantages/promotion pour les membres (Club Gatineau-Ottawa)**

Wendy Joliffée (Gatineau-Ottawa club) lead a brief discussion to obtain information and the following was discussed.

1. What does CUGA offer to each person?
  - Internationally recognized body (CMAS) – allows teams from Canada to participate at international events organized by CMAS
  - Insurance for sanctioned tournaments
  - Promoting underwater sports (currently underwater hockey and underwater rugby)
  - Referee certification
2. What does CUGA offer to each club?
  - Some clubs join CUGA as a club to get access to CUGA insurance for their club practices
  - Website hosting and listing of club contacts on the CUGA website
  - Training materials/referee courses

3. Suggestion for brainstorming about what benefits could/should CUGA consider
  - Discussion about what the benefits of CUGA could/would be for Nemosis/juniors e.g. like the program in Ottawa
  - Discussion about having more participation of the membership in CUGA (what can members do for CUGA)
  - Discussion about trying to get all CUGA tournaments sanctioned (i.e. would require CUGA membership to participate in any tournament in Canada; this is currently happening in the US)
  - Discussion about CUGA insurance being the largest expense of CUGA. Only a few clubs use the CUGA insurance for their club practices. Investigations ongoing about CUGA insurance policy and cost-effectiveness.
  - We are at a crossroads in the sport and currently everyone is trying to bring up things that might be beneficial for underwater hockey.
  - Trying to get registration by government and increasing the profile of the sport and potentially increase access to pool-time.
  - Trying to think more nationally about the sport and its development. Contrast with thinking individually versus thinking nationally.
  - Jeff Stanhope volunteered to create a banner that advertised 'Canadian Underwater Hockey Championships' to be used as promotion at the pool where Canadian Nationals are being hosted.

Wendy Joliffe (club Gatineau-Ottawa) a dirigé une brève discussion pour obtenir des informations et les points suivants ont été soulevés.

1. Qu'est que l'ACJS offre à chaque personne?
  - Organisme reconnu à l'international (CMAS) – permet à des équipes du Canada de participer à des événements internationaux organisés par la CMAS
  - Assurances pour les tournois sanctionnés
  - Promotion des sports subaquatiques (actuellement le hockey et le rugby subaquatiques)
  - Certification des arbitres
2. Qu'est-ce que l'ACJS offre à chaque club?
  - Certains clubs se joignent à l'ACJS en tant que club afin de bénéficier de l'assurance pour les pratiques du club
  - Maintien du site Internet et liste des contacts des clubs sur le site de l'ACJS
  - Matériel de formation / cours d'arbitrage
3. Suggestion de faire du remue-méninge à propos des bénéfices que l'ACJS devrait ou pourrait considérer
  - Discussion au sujet de ce que les bénéfices pourraient ou devraient être pour les Némos/juniors, ex. : le programme d'Ottawa.
  - Discussion à propos d'une participation accrue des membres dans l'ACJS (ce que les membres peuvent faire pour l'ACJS).
  - Discussion afin d'essayer de sanctionner par l'ACJS tous les tournois (c'est-à-dire qu'il faudrait être membres pour participer à n'importe quel tournoi au pays, ce qui est actuellement le cas aux États-Unis).

- Discussion à propos de l'assurance de l'ACJS étant le poste budgétaire le plus important. Seulement quelques clubs utilisent les assurances pour leurs pratiques. Une enquête est en cours à propos de la police d'assurance de l'ACJS et de son coût-bénéfice.
- Nous sommes à la croisée des chemins pour le sport et tout le monde tente d'apporter des éléments bénéfiques pour le hockey subaquatique.
- Essayer d'être un sport reconnu par le gouvernement et augmenter la visibilité du sport et éventuellement augmenter l'accès à du temps de piscine.
- Tenter de penser le sport et son développement au niveau national; opposer la pensée individualiste à celle nationale.
- Jeff Stanhope se porte volontaire pour créer une bannière indiquant « Championnats canadiens de hockey subaquatique » pouvant permettre la promotion du sport à la piscine où les championnats sont tenus.

**4. Nationals 2015 – West location and Nationals 2016 – East location/ Championnats nationaux 2015 – situés dans l'Ouest et championnats nationaux 2016 – situés dans l'Est**

**Nationals 2015 (western location) / Championnats nationaux 2015 (dans l'Ouest)**

- Coquitlam, British Columbia (about 45 minutes from Vancouver), will submit a proposal to host (Delaney Kitching is the club contact).
- Ben Lee noted that the Calgary pool is no longer suitable for National play (bottom redone with raised grates).
- Dominique Adams noted that Edmonton has a very small club currently so not able to host, though have a suitable pool.
- Coquitlam, Colombie britannique (environ 45 minutes de Vancouver), soumettra une proposition pour la tenue des championnats (Delaney Kitching sera le contact du club).
- Ben Lee a noté que la piscine de Calgary n'est plus propice à la tenue des championnats (le fond de la piscine a été refait avec des drains surélevés).
- Dominique Adams a indiqué que la taille du club d'Edmonton ne leur permet pas d'organiser les championnats, mais qu'ils ont une piscine acceptable.

**Nationals 2016 (eastern location) / Championnats nationaux 2016 (dans l'Est)**

- Quebec City put in a proposal to host in 2016 as they need addition time to be able to book the pool (Marie-Renee Blanchet is the club contact)
- No other proposals for 2016 were received from eastern clubs, therefore the Quebec City club will pursue hosting Nationals in 2016
- Québec a soumis une proposition pour tenir les championnats 2016 puisqu'ils ont besoin de temps additionnel pour réserver la piscine (Marie-Renée Blanchet est le contact du club).

- Aucune autre proposition n'a été soumise pour 2016 de la part de clubs dans l'Est, conséquemment Québec se préparera à la tenue des championnats en 2016.

## 7. ELECTION OF OFFICERS / ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF

- Vice President / Vice-président
  - Véronique Séguin (current Vice President) – nominated by Darryl Brambilla. Seconded by Sébastien Falardeau.
  - Véronique Séguin acclaimed to the position
  - Véronique Séguin (vice-présidente actuelle) – nommée par Darryl Brambilla; appuyée par Sébastien Falardeau.
  - Véronique Séguin par acclamation
- Secretary / Secrétaire
  - Melanie Johnson (current Secretary) – nominated by Darryl Brambilla. Seconded by Jordan Fryers.
  - Melanie Johnson acclaimed to the position
  - Melanie Johnson (secrétaire actuelle) – nommée par Darryl Brambilla; appuyée par Jordan Fryers.
  - Melanie Johnson par acclamation
- Treasurer (for 1 year term as Heather Lindholm appointed to this position after the 2013 AGM) / Trésorier (terme d'un an puisque Heather Lindholm a été designee à ce poste après l'AGA 2013)
  - Heather Lindholm (current Treasurer) – nominated by Darryl Brambilla. Seconded by Mike Burke.
  - Heather Lindholm acclaimed to the position for a 1-year term
  - Heather Lindholm (trésorière actuelle) – nommée par Darryl Brambilla; appuyée par Mike Burke.
  - Heather Lindholm par acclamation pour un terme d'un an
- Underwater hockey director / Directeur du hockey subaquatique
  - Adam Jocksch nominated by Rob Maisey. Seconded by Darryl Brambilla. Adam declined the nomination.
  - Rob Maisey nominated by Delaney Kitching. Seconded by Matt Richling. Rob initially accepted the nomination, but subsequently declined when Marie-Renée Blanchet accepted the nomination.
  - Richard Andrade nominated by Rafael Brunet. Seconded by Sebastian Falardeau. Richard accepted the nomination.
  - Marie-Renee Blanchet nominated by Kathy Armstrong. Seconded by Darryl Brambilla. Marie-Renée accepted the nomination.
  - There was an opportunity for both Richard Andrade and Marie-Renée Blanchet to speak about their vision for underwater hockey and some of the things they hope to accomplish as the underwater hockey director
  - A vote was done (with both Richard and Marie-Renee out of the room). The successful candidate was Marie-Renee Blanchet. There was also discussion that the membership

acknowledges that Richard Andrade will be part of the process that the UWH director is working on.

- a. Adam Jocksch nommé par Rob Maisey; appuyé par Darryl Brambilla. Adam a décliné la nomination.
- b. Rob Maisey nommé par Delaney Kitching; appuyé par Matt Richling. Rob a initialement accepté la nomination, mais a subséquemment retiré sa candidature lorsque Marie-Renée Blanchet a accepté sa nomination.
- c. Richard Andrade nommé par Rafael Brunet; appuyé par Sébastien Falardeau. Richard accepte la nomination.
- d. Marie-Renée Blanchet nommée par Kathy Armstrong; appuyée par Darryl Brambilla. Marie-Renée accepte la nomination.
- e. Il y a eu une occasion pour que Richard et Marie-Renée puissent parler de leur vision pour le hockey subaquatique et de certaines des choses qu'ils souhaitent accomplir en tant que directeur du hockey subaquatique.
- f. Un vote a eu lieu en l'absence de Richard et Marie-Renée. Le candidat victorieux est Marie-Renée Blanchet. Il y a aussi eu discussion que les membres reconnaissent que Richard sera partie prenante de ce processus que le directeur hockey subaquatique doit mettre en place.

#### **8. ADJOURNMENT / AJOURNEMENT**

Proposed by / Proposée par: Alita Krickan

Seconded by / Appuyée par: Melanie Johnson

**Meeting adjourned at 10:07pm / Assemblée ajournée à 22 h 07**



## **Appendix A:**

### **President (Adam Jocksch)**

The past year has been an eventful one. We are continuing to work hard to build our national program and to spur the growth of hockey throughout the country.

#### **CMAS World Championships**

The 2013 world underwater hockey championships were held at the end of August in Eger, Hungary. Canada was represented by both men's and elite teams, with the men finishing 14th and the women finishing 8th. I am proud of everyone who trained hard to represent Canada at this tournament and I am confident that this tournament is but the first step in continuing to grow Canada's elite programs at every level.

#### **Upcoming CMAS Championships**

Next year will be the 2nd CMAS Junior Underwater Hockey championships for the U19 and U23 age groups, and we are hopeful that we will be able to field a full contingent of teams. I hope that everyone here will do all that they can to support and encourage our juniors as they prepare to represent us at this event.

Regarding elites and masters, we do not yet have concrete information regarding the exact dates or locations for the next Americas Cup or CMAS World Championships. At the present time the next Americas' Cup will be held in Argentina next summer, and the World Championships will be held in South Africa in Spring of 2016. We are working to get confirmation on both of these events from CMAS and we will notify the membership as soon as we have more information.

**Appendix B / Annexe B :**

**Vice-President / Vice-présidente (Véronique Séguin)**

We are working on translating the content of the CUGA website (which has a new look thanks to the work of Darryl Brambilla and Margaret Francis last year). As previously mentioned, most of the content of the new site has been recycled from the past site. CUGA members are invited to add to the content to make it a more complete site about hockey and rugby in Canada (submit to Melanie Johnson, CUGA Secretary). Work to translate the site to French so the site is completely bilingual is ongoing. Any assistance would be appreciated.

Nous travaillons à traduire le contenu du site Internet de l'ACJS (qui a une nouvelle apparence grâce aux efforts de Darryl Brambilla et Margaret Francis l'an dernier). Comme indiqué précédemment, la majorité du contenu du nouveau site a été recyclé de l'ancien. Les membres de l'ACJS sont invités à fournir du contenu afin de rendre le site plus complet à propos du hockey et du rugby au Canada (soumettre à Melanie Johnson, secrétaire de l'ACJS). Des efforts continus sont faits afin de traduire le site en français pour le rendre complètement bilingue. Toute aide à ce sujet serait grandement appréciée.

## Appendix C:

**Treasurer (Heather Lindholm):** report posted to uwscanada mailing list in advance of the 2014 AGM

## Canadian Underwater Hockey Association Treasurer's Report 2014 / Rapport du trésorier de l'Association Canadienne de Hockey Subaquatique 2014

### 2013 Financial Report/ Rapport financier 2013:

Included with this document you will find the CUGA 2013 Financial Report that was filed with the Canada Revenue Agency in February.

Dans ce document, vous retrouverez le rapport financier 2013 de la CUGA qui a été produit pour l'Agence Canadienne du Revenu.

Notes regarding items in the report:

1. The amounts reported are strictly for the Main CUGA account, with the exception of the item titled Other which inadvertently contains some Interac transfer costs for the team account.
2. The NDT transfer comes from the Team account and was donated by the Mens Elite team to the future growth of the National teams. It is kept in the Main account but not used for the general running of CUGA.
3. The Team account balance is not reported to CRA as it is generally a holding account and not used for the workings of CUGA.

Notes sur les items dans ce rapport:

1. Les montant rapportés dans ce document concernent seulement le compte primaire de la CUGA, sauf dans le cas exceptionnel de la mention Autres, qui contiennent des coûts de transferts Interac dans les comptes d'équipes.
2. Le transfert NDT provient du compte de l'équipe Canadienne Masculine et a été donné pour le développement des équipes Nationales. Cet argent est conservé dans le compte de la CUGA mais non-utilisé par la CUGA.
3. La balance du compte de l'équipe Canadienne n'est pas envoyée à l'agence Canadienne du Revenu et non-utilisée par la CUGA.

Bank Account Balances as of December 31, 2013/ Balances des comptes au 31 décembre 2013:

- Main Account/ Compte principal: \$3371.29
- Team Account/ Compte d'équipe : \$1020.35

## 2014 Budget/ Budget 2014:

Also included with this report is the CUGA 2014 Budget, which compares 2013 actual costs with 2014 projected costs.

Vous trouverez aussi inclus le budget 2014, qui compare les coûts de 2013 avec les coûts projetés pour 2014.

Notes regarding items in the budget:

1. CMAS fees vary somewhat based on currency exchange rates.
2. Website costs paid last year are for a subscription to September 2017.
3. The Overhead costs for 2013 are high for the reasons noted in Note 1 for the Financial report.

Notes concernant le budget :

1. Les frais de la CMAS peuvent varier selon le taux de change.
2. Les coûts associés au site web sont payés jusqu'en 2017.
3. Les coûts de "overhead" pour 2013 sont assez élevés, et ce à cause des raisons notées dans la Note 1 du rapport financier.

## Notes and Activities for 2013 / Notes et activités pour 2013

- **Email/ Courriel:**
  - An account specifically for CUGA Finance was established and is to be used for all financial correspondence, such as email transfers, with the CUGA Treasurer. This account is accessible only by the Treasurer. The email is [finance@CUGA.org](mailto:finance@CUGA.org).
  - Une adresse courriel spéciale pour les finances de la CUGA a été créée et devra être utilisée pour la correspondance concernant les détails financiers : [finance@cuga.org](mailto:finance@cuga.org). Seul le trésorier a accès à cette adresse courriel.
- **Bookkeeping Software/ logiciel de registres:**
  - The software CUGA previously used was an unsupported version of Quickbooks. In June, the books were moved to the current version of Moneyworks Cashbooks at no cost to CUGA. This software is useable on both Mac and PC and can be exported to other software if the need arises.
  - Les registres de la CUGA étaient précédemment tenus via une version de QuickBooks non-supportée. En juin, les registres ont été transférés vers Moneyworks Cashbooks gratuitement. Ce logiciel est compatible Mac et PC, et les données peuvent être exportées vers d'autres logiciels si nécessaire.
- **Electronic Payments to and from CUGA/ Paiements électroniques vers et de la CUGA:**

- In 2013 we used Interac email transfers extensively to receive and pay funds, mainly with our Team account but also with others. The cost of an email transfer is approximately equivalent to the cost of a cheque, envelope, and stamp and is generally more expedient. Please use electronic payments whenever possible.
- En 2013, les Interac Email Money Transfers ont été beaucoup utilisés avec les comptes d'équipe, mais aussi pour d'autres transactions. Les coûts reliés à ces transactions sont équivalents à ceux d'un chèque, enveloppe et timbre et souvent énormément de temps à tous. SVP utiliser les modes électroniques de paiements disponibles autant que possible.
- **Electronic Donation Tax Receipts/ Émission de reçus électroniques pour dons:**
  - CUGA began utilizing electronic tax receipts in 2013 and will be using them exclusively from now on. Exceptions will be considered upon special request.
  - La CUGA a commencé à émettre des reçus électroniques pour les dons et utilisera uniquement ce système dans le futur; quelques exceptions seront faites au besoin lorsque motivées.

## **Notes and Activities for 2014 / Notes et activités 2014**

- **Outstanding Balance in Team Account/ Balance dans le compte d'équipe:**
  - After completion of the 2013 Worlds and final payments of refunds, the Team account contained a balance of \$1020. With the information available there was no way to determine where the funds came from, the most likely source is the accumulation of uncashed refund cheques over many years. The CUGA Executive decided that this amount would be best used to further grow our sports in Canada so \$800 was transferred to the Main account in March. The remainder is in the Team account to provide a buffer if needed when the Team accounts begin activity again.
  - Après les mondiaux de 2013, il y avait une balance de 1020\$ dans le compte d'équipe. Selon les informations disponibles, il était impossible de déterminer la provenance exacte de ces fonds. Probablement que ces fonds proviennent de chèques de remboursements non réclamés dans les dernières années. L'exécutif a décidé que ce montant servirait au développement du sport dans le Canada alors 800\$ a été déterminé comme somme tampon dans le compte d'équipe au besoin lors de la ré-utilisation de ce compte.
- **PayPal:**
  - In January CUGA created a PayPal account to accept dues and donations. It is accessible through the Website or directly through PayPal to the [finance@CUGA.org](mailto:finance@CUGA.org) email. Fees associated with the use of PayPal are projected in the 2014 budget and are the rates that PayPal charges all non-profit organizations (1.9% + \$0.30 per transaction). We do not generally carry a balance in PayPal, all funds received are transferred to the appropriate bank account.
  - En janvier, la CUGA a créé un compte PayPal pour accepter les frais d'adhésion et dons. Ce compte peut être accédé via le site web ou via le courriel [finance@cuga.org](mailto:finance@cuga.org). Les frais associés à l'utilisation de Paypal sont projetés dans le budget 2014 (1.9% + 0.30\$ par transaction). La CUGA ne possède pas de balance dans un compte PayPal, l'argent étant toujours déposé dans le compte approprié.

- **Insurance Extension / Extension de l'assurance:**
  - The CUGA insurance has historically expired at approximately the same time as Nationals, which presents a significant coordination challenge for Nationals organizers. In the 2014 budget, and paid in April, is a charge for \$327 to extend the current insurance policy by one month to more easily accommodate Nationals coverage. Going forward, the insurance will expire in June.
  - L'assurance de la CUGA expire normalement aux alentours des Nationaux, ce qui représente un challenge substantiel pour les organisateurs. Dans le budget, vous retrouverez une charge de 327\$ pour l'extension de l'assurance de 1 mois afin d'accomoder la couverture lors de la tenue Championnats Canadiens.

## 2014 Financial Details as of April 15, 2014 / Détails financiers 2014 au 15 avril 2014

Dues collected/ Frais de la CUGA collectés: \$2455

Insurance Recovered/ Retour d'assurance: \$1080

Bank Account Balances/ Balances des comptes:

- Main Account / compte primaire: \$7514.62
- Team Account/ compte d'équipe: \$205.35
- PayPal: \$0.00

Report prepared by Heather Lindholm./ Préparé par Heather Lindholm

---

## 2013 Financial Statement / États Financiers 2013

### Revenue / Revenus

Membership Dues and Competition Levies/ Frais d'adhésion des membres et frais de compétitions collectés	\$5,855
Donations / Dons	\$4,520
Cost Recovery (Medals) / Récupération des coûts des médailles	\$557
NDT Transfer / Transfert NDT	\$1,398
<b>Total</b>	<b>\$12,330</b>

**Expenses/ Dépenses**

Insurance / Assurance	\$3,995
Donation Transfer to Teams / Transfert de dons aux équipes	\$4,520
Website Hosting 2006 – 2017 / Coûts du site web 2006-2017	\$1,334
CMAS Dues / Frais de la CMAS	\$536
Bank Charges / Frais bancaires	\$53
Competition Costs (Medals) / Frais de competitions (médailles)	\$1,398
Other / Autres	\$217
<b>Total</b>	<b>\$12,053</b>

---

**Assets / Actifs**

Main Bank Account / Compte	\$3,371.29
Medals / Médailles	\$841.00
<b>Total</b>	<b>\$4,212.29</b>

**Liabilities / Passifs**

None	\$0.00
------	--------

**Account Payable / Comptes à payer**

None	\$0.00
------	--------

**Accounts Receivable / Comptes à recevoir**

None	\$0.00
------	--------

---

**CUGA 2014 Budget/ Budget CUGA 2014**

<b>Year/ Année</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>Projected / Projeté</b>	<b>Actual/ Actuel</b>
<b>Revenue</b>		
Dues / Frais	3000	4135
Donations / Dons		4520
Insurance Recovered / Assurance récupérée	1000	
Nationals Levy / Frais des Nationaux	800	520
Other Levies / Autres frais récupérés		1200
Medal cost recovery / Coût des médailles récupéré	590	557
NDT deposit / Dépôt NDT		1398
<b>Total Revenue / Revenus totaux</b>	<b>5390</b>	<b>12330</b>
<b>Expenses / Dépenses</b>		
Insurance / Assurance	3975	3995
Insurance Extension / Extension de l'assurance	327	
Donations transfers / Dons transférés		4520
CMAS Dues / Frais de la CMAS	550	536
Medals / Médailles	120	1398
Website Costs / Coûts reliés au site Web	0	1334
Bank Fees / Frais bancaires	120	53
Overhead costs / frais de découvert	40	217
<b>Total Expenses / Total des dépenses</b>	<b>5132</b>	<b>12053</b>



**Appendix D:**

**Secretary (Melanie Johnson)**

French version follows:

I had a request from a CUGA member for this information and thought it might be interesting to the entire membership (see below).

Our numbers can vary quite a bit from year to year. There are typically being more members in years where there is an eastern nationals compared to when there is a western nationals. This reflects the larger number of participants at eastern nationals. There are many players who only become a CUGA member if they are attending Nationals or another sanctioned tournament or a tournament in the US (all US tournaments require players to be USOA members and they will also accept CUGA membership).

There are currently 4 clubs that use the CUGA insurance for their local practices (2 million liability insurance) – that means that all members of those clubs are CUGA members and each player pays an extra \$20 for the insurance. We would love to have more clubs take advantages of the CUGA insurance, so let me know if you have any questions. And if you find the CUGA insurance doesn't meet your needs, then would be great if you could let us know what is missing/what you need so we can investigate.

There is an agenda item to discuss CUGA and memberships (benefits, promoting memberships, etc.). Happy to have any feedback/suggestions.

Let me know if you have any questions.

Melanie Johnson

CUGA Secretary

**2010**

CUGA membership with insurance 34

CUGA membership without insurance 129

**TOTAL 163**

**2011**

CUGA membership with insurance 46

CUGA membership without insurance 89

**TOTAL 135**

**2012**

CUGA membership with insurance 52

CUGA membership without insurance 182

**TOTAL 234**

**2013**

CUGA membership with insurance 87

CUGA membership without insurance 79

**TOTAL 166**

**2014**

CUGA membership with insurance 83

CUGA membership without insurance 140

**TOTAL 223 (so far-prior to Nationals)**

J'ai reçu une demande d'information de la part d'un membre de la CUGA et j'ai pensé que cela pourrait intéresser l'ensemble des membres (voir ci-dessous).

Nos chiffres peuvent varier de façon significative d'une année à l'autre. On compte généralement plus de membres lors des années où les Championnats canadiens sont dans l'Est par rapport aux années où l'événement a lieu dans l'Ouest. Cela reflète bien le plus grand nombre de participants aux Championnats canadiens de l'Est. Beaucoup de joueurs deviennent membres de la CUGA seulement s'ils participent aux Championnats canadiens ou à un autre tournoi sanctionné, ou alors à

un tournoi aux États-Unis (pour pouvoir participer à tous les tournois américains, les joueurs doivent être membres de l'USOA; l'adhésion à la CUGA est aussi acceptée).

Actuellement, quatre clubs utilisent l'assurance de la CUGA pour leurs pratiques locales (assurance responsabilité civile de 2 millions de dollars), ce qui signifie que tous les membres de ces clubs sont membres de la CUGA et paient un supplément de 20 \$ pour l'assurance. Nous aimerions que plus de clubs profitent de l'assurance de la CUGA; avisez-moi si vous avez des questions. Et si vous trouvez que l'assurance de la CUGA ne répond pas à vos besoins, il serait très apprécié que vous nous fassiez savoir ce qui vous manque ou ce dont vous avez besoin afin que nous puissions étudier la situation.

Il y a un point à l'ordre du jour de l'assemblée de la CUGA afin de discuter de l'adhésion (avantages, promotion de la carte de membre, etc.). Nous serions heureux d'avoir vos commentaires et suggestions.

N'hésitez pas à me joindre si vous avez des questions.

Melanie Johnson  
Secrétaire de la CUGA

#### **2010**

Membres de la CUGA avec assurance : 34  
Membres de la CUGA sans assurance : 129  
TOTAL : 163

#### **2011**

Membres de la CUGA avec assurance : 46  
Membres de la CUGA sans assurance : 89  
TOTAL : 135

#### **2012**

Membres de la CUGA avec assurance : 52  
Membres de la CUGA sans assurance : 182  
TOTAL : 234

#### **2013**

Membres de la CUGA avec assurance : 87  
Membres de la CUGA sans assurance : 79  
TOTAL : 166

#### **2014**

Membres de la CUGA avec assurance : 83  
Membres de la CUGA sans assurance : 140  
TOTAL : 223 (pour l'instant)

## Appendix E:

### Chief Referee report 2014

Over the past year I had the opportunity to attend numerous tournaments once again to further promote CUGA and refereeing to all in attendance both in Canada and the USA. I have also been working with USA Chief Referee John Kulsa to continuously improve our refereeing here in North America.

We did not have many requests this year to run Level 1 referee courses however I am pleased to announce we have had a great referee clinic at this Nationals and have certified 13 new level 1 referees. Congratulations to James Leigh from Toronto who also scored a perfect 100% on the referee exam. We need to continue to educate our hockey community members to make the game better overall and to help players better understand the game itself through these courses. I would encourage anyone who is interested in either a player rules clinic or a full referee course to contact me directly to make arrangements.

The currently recognized World Championship Rules are version 10.05. These were approved by the CMAS Board Of Directors for the 2013 world championships and have not had any changes published since that time. There will be forthcoming changes before the next world championships and once those rules are officially published I will send them out and they will become official for tournaments moving forward.

At this time I would also like to recognize and congratulate the following referees:

- Joseph Ravoahangy
- Valerie Robert
- Veronique Seguin

All 3 of these referees were recognized as Level 3 international refs at the latest world championships and achieved a 3 star rating. Veronique received the highest ranking of a Level 3, 4 star rating. Canada had all 3 of these referees in the final matches. I personally received very positive comments from the CMAS UWH Committee President recognizing the high level standard of referees that Canada has provided in many years. This was a testament to the work we continue to do here in Canada and I hope to continue this in the future.

That being said, there continues to be a great deal of politics within our sport at multiple levels both for referees and players both here and abroad. Personally speaking, this has been extremely disappointing and discouraging as both a player and as the Chief Referee representing Canada. My hope for the near future is that we find a way to bring our own players together so that we can move forward and succeed as a country at future world championships.

I wish everyone a successful National Championships and look forward to working with our future players and referees as we build for the next world championships.

Best Regards,  
Darryl Brambilla  
Chief Referee

## Appendix F:

### Underwater Rugby Director (Camilo Contreras)

Underwater rugby in North America has 4 regular teams: Boston-Quincy, New Jersey-Hammerheads, Montreal-CAMO UWR and Brantford-Liberation.

In 2013 we have two tournaments both host in Canada. The 5th North American UWR tournament in Montreal and the 6th North American UWR tournament in Brantford. In both tournaments CAMO end up with gold medal followed by Hammerheads

In January 2014 we promote an UWR tournament in Milwaukee during the CANAM Midwestern championship. 6 teams participate in this event (4 Colombian teams, NJ-Hammerheads and one orphans team X) Sadly Canada couldn't send any team for this tournament. I was the only Canadian UWR player in that event.

In 2014 the Ontario team establish a new scenario to practice underwater rugby in Toronto. This new space will allow us to train more people and very soon we will have a new underwater club in Canada.

The next tournament is next June 14th in Montreal. Two teams from Colombia will come plus the regular teams. In addition CAMO will have a B team. We still working on it but if Toronto send its own team, the next tournament will be the biggest tournament so far with 8 teams. What we can say is that Underwater Rugby is growing in Canada.



Montreal-CAMO



NJ-Hammerheads



Boston-Quincy



Brantford-Liberation

Camilo Contreras